

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ № 565/2014/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 15 май 2014 година

за въвеждане на опростен режим за контрола на лица на външните граници, който се основава на едностранното признатие аване от страна на България, Хърватия, Кипър и Румъния на определени документи за равностойни на националните им визи за транзитно преминаване или планиран престой на тяхна територия, ненадвишаващ 90 дни в рамките на период от 180 дни, и за отмяна на Решения № 895/2006/ЕО и № 582/2008/ЕО

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 77, параграф 2, букви а) и б) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽¹⁾,

като имат предвид, че:

- (1) В съответствие с член 4, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2011 г., от Хърватия, която се присъедини към Съюза на 1 юли 2013 г., се изисква от тази дата да наложи задължение за притежаване на виза на гражданите на третите държави, които са изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета ⁽²⁾.
- (2) Съгласно член 4, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2011 г. разпоредбите на достиженията на правото от Шенген относно условията и критериите за издаване на единни визи, както и разпоредбите за взаимно признаване на визи и за равностойността между разрешенията за пребиваване, визите за дългосрочно пребиваване и визите за краткосрочно пребиваване, се прилагат в Хърватия единствено след приемането на решение на Съвета за тази цел. Те обаче са задължителни за Хърватия от датата на присъединяване.
- (3) Поради това от Хърватия се изисква да издава национални входни визи или национални визи за транзитно преминаване през нейна територия на граждани на трети държави, притежаващи единна виза или виза за дългосрочно пребиваване или разрешение за пребиваване, издадена/издадено от държава-членка, която прилага изцяло достиженията на правото от Шенген, или подобни документи, издадени от България, Кипър и Румъния, които все още не прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген.
- (4) Притежателите на документи, издадени от държавите-членки, които прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген, както и на документи, издадени от България, Кипър и Румъния, не представляват риск за Хърватия, тъй като те са били подложени на всички необходими проверки от тези държави-членки. С цел да се избегне

⁽¹⁾ Позиция на Европейския парламент от 27 февруари 2014 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 6 май 2014 г.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета от 15 март 2001 г. за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите-членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 81, 21.3.2001 г., стр. 1).

налагането на неоправдана допълнителна административна тежест за Хърватия, следва да се приемат общи правила, с които на Хърватия се разрешава едностранно да признава определени документи, издадени от тези държави-членки, за равностойни на националните си визи и да въведе опростен режим за контрола на лица на външните граници въз основа на тази едностранна равностойност.

- (5) Общите правила, въведени с Решение № 895/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и с Решение № 582/2008/ЕО Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, следва да бъдат отменени. По отношение на Кипър, който прилага общия режим, установен с Решение № 895/2006/ЕО, от 10 юли 2006 г. насам, както и на България и на Румъния, които прилагат общия режим, установен с Решение № 582/2008/ЕО, от 18 юли 2008 г. насам, следва да се приемат общи правила, с които на България, Кипър и Румъния се разрешава, подобно на Хърватия, едностранно да признават определени документи, издадени от държави-членки, които прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген, както и подобни документи, издадени от Хърватия, за равностойни на националните си визи и да въведат опростен режим за контрола на лица на външните граници въз основа на тази едностранна равностойност. Настоящото решение не засяга целта на България и Румъния да станат незабавно държави-членки от Шенгенското пространство.
- (6) Опростеният режим, определен в настоящото решение, следва да се прилага през преходен период до датата, която следва да бъде определена с решение на Съвета, както е посочено в член 3, параграф 2, първа алинея от Акта за присъединяване от 2003 г. по отношение на Кипър, в член 4, параграф 2, първа алинея от Акта за присъединяване от 2005 г. по отношение на България и Румъния и в член 4, параграф 2, първа алинея от Акта за присъединяване от 2011 г. по отношение на Хърватия, при спазване на евентуалните преходни разпоредби относно документи, издадени преди тази дата.
- (7) Участието в опростения режим следва да бъде незадължително, без на държавите-членки да се налагат задължения в допълнение към предвидените в Акта за присъединяване от 2003 г., в Акта за присъединяване от 2005 г. или в Акта за присъединяване от 2011 г.
- (8) Общите правила следва да се прилагат за краткосрочните единни визи, визите за дългосрочно пребиваване и разрешенията за пребиваване, издадени от държави-членки, които прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген, визите с ограничена териториална валидност, издадени на кандидат, който притежава документ за задгранично пътуване, който не е признат в една или повече, но не във всички държави-членки в съответствие с Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ (Визов кодекс), както и от държавите, асоциирани в процеса на изгълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген, а така също и за визите за краткосрочно пребиваване, визите за дългосрочно пребиваване и разрешенията за пребиваване, издадени от България, Хърватия, Кипър и Румъния. Признаването на даден документ следва да бъде ограничено до срока на валидност на документа.
- (9) Условието за влизане на граждани на трети страни за престой на територията на държавите-членки, които не надвишава 90 дни за период от 180 дни, както е посочено в Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, трябва да бъдат изпълнени, с изключение на условието да притежават валидна виза, ако такава се изисква съгласно Регламент (ЕО) № 539/2001, доколкото с настоящото решение се създава режим на едностранно признаване от страна на България, Хърватия, Кипър и Румъния на определени документи, издадени от държави-членки, които прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген, както и на подобни документи, издадени от България, Хърватия, Кипър и Румъния за транзитно преминаване или за планиран престой на тяхна територия, ненадвишаващ 90 дни в рамките на период от 180 дни.
- (10) Тъй като целта на настоящото решение, а именно въвеждането на режим на едностранно признаване от страна на България, Хърватия, Кипър и Румъния на определени документи, издадени от други държави-членки, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите-членки и следователно може да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в посочения член, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

⁽¹⁾ Решение № 895/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. за въвеждане на опростен режим за контрол на лица на външните граници, който се основава на едностранното признаване от страна на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия на определени документи като равностойни на националните им визи за целите на транзитно преминаване през техните територии (ОВ L 167, 20.6.2006 г., стр. 1).

⁽²⁾ Решение № 582/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за въвеждане на опростен режим за контрол на лица на външните граници, който се основава на едностранното признаване от страна на България, Кипър и Румъния на определени документи като равностойни на националните им визи за целите на транзитно преминаване през техните територии (ОВ L 161, 20.6.2008 г., стр. 30).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. 1.)

- (11) По отношение на Исландия и Норвегия настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоциирането на тези две държави в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген ⁽¹⁾, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Б от Решение 1999/437/ЕО на Съвета ⁽²⁾.
- (12) По отношение на Швейцария настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген ⁽³⁾, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Б от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2008/146/ЕО на Съвета ⁽⁴⁾.
- (13) По отношение на Лихтенщайн настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Протокола, подписан между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген ⁽⁵⁾, които попадат в рамките на областта, посочена в член 1, буква Б от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2011/350/ЕС на Съвета ⁽⁶⁾.
- (14) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (15) Настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Обединеното кралство не участва в съответствие с Решение 2000/365/ЕО на Съвета, ⁽⁷⁾ и следователно Обединеното кралство не участва в неговото приемане и не е обвързано от него, нито от неговото прилагане.
- (16) Настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия не участва в съответствие с Решение 2002/192/ЕО на Съвета ⁽⁸⁾, и следователно Ирландия не участва в неговото приемане и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото решение се въвежда опростен режим за контрола на лица на външните граници, съгласно който България, Хърватия, Кипър и Румъния могат едностранно да признават за равностойни на националните си визи за транзитно преминаване или за планиран престой на тяхна територия, ненадвишаващ 90 дни в рамките на период от 180 дни, документите, посочени в член 2, параграф 1 и член 3 от настоящото решение, които са издадени на граждани на трети държави, задължени да притежават виза съгласно Регламент (ЕО) № 539/2001.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

⁽²⁾ Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно определени условия по прилагането на Споразумението между Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31).

⁽³⁾ ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52.

⁽⁴⁾ Решение 2008/146/ЕО на Съвета от 28 януари 2008 г. за сключване от името на Европейската общност на Споразумение между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 21.

⁽⁶⁾ Решение 2011/350/ЕС на Съвета от 7 март 2011 г. за сключване от името на Европейския съюз на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, по отношение на премахването на проверките по вътрешните граници и движението на хора (ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 19).

⁽⁷⁾ Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43).

⁽⁸⁾ Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20).

Изпълнението на настоящото решение не засяга проверките на лица на външните граници в съответствие с членове 5 — 13 и 18 — 19 от Регламент (ЕО) № 562/2006.

Член 2

1. България, Хърватия, Кипър и Румъния могат да считат за равностойни на своите национални визи за транзитно преминаване или за планиран престой на тяхна територия, ненадвишаващ 90 дни в рамките на период от 180 дни, следните документи, издавани от държавите-членки, които прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген, независимо от гражданството на техните притежатели:

- а) „единна виза“ по смисъла на член 2, точка 3 от Визовия кодекс, валидна за две или многократни влизания;
- б) „виза за дългосрочно пребиваване“, посочена в член 18 от Конвенцията за прилагане на споразумението от Шенген ⁽¹⁾;
- в) „разрешение за пребиваване“ по смисъла на член 2, точка 15 от Регламент (ЕО) № 562/2006.

2. България, Хърватия, Кипър и Румъния могат също да считат за равностойни на своите национални визи за транзитно преминаване или за планиран престой на тяхна територия, ненадвишаващ 90 дни в рамките на период от 180 дни, визите с ограничена териториална валидност, издадени в съответствие с член 25, параграф 3, първо изречение от Визовия кодекс.

3. Ако България, Хърватия, Кипър или Румъния решат да прилагат настоящото решение, те признават всички документи, посочени в параграфи 1 и 2, независимо коя държава-членка е издала документа, освен когато тези документи са поставени върху документи за пътуване, които те не признават, или върху документи за пътуване, издадени от трета държава, с която те не поддържат дипломатически отношения.

Член 3

1. Ако България, Хърватия, Кипър или Румъния решат да прилагат член 2, те могат, в допълнение към документите, посочени в настоящия член, да признават за равностойни на националните си визи за транзитно преминаване или за планиран престой на тяхна територия, ненадвишаващ 90 дни в рамките на период от 180 дни:

- а) националните визи за краткосрочен престой и националните визи за дългосрочен престой, издадени от България, Хърватия, Кипър или Румъния в единния формат, определен с Регламент (ЕО) № 1683/95 на Съвета ⁽²⁾;
- б) разрешенията за пребиваване, издадени от България, Хърватия, Кипър или Румъния в съответствие с единния формат, установен с Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета ⁽³⁾,

освен когато визите и разрешенията за пребиваване са поставени върху документи за пътуване, които тези държави-членки не признават, или върху документи за пътуване, издадени от трета държава, с която те не поддържат дипломатически отношения.

2. Документите, издавани от България, които могат да бъдат признати, са изброени в приложение I.

Документите, издавани от Хърватия, които могат да бъдат признати, са изброени в приложение II.

Документите, издавани от Кипър, които могат да бъдат признати, са изброени в приложение III.

Документите, издавани от Румъния, които могат да бъдат признати, са изброени в приложение IV.

Член 4

Срокът на валидност на документите, посочени в членове 2 и 3, обхваща времетраенето на транзитното преминаване или престоя.

⁽¹⁾ ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1683/95 на Съвета от 29 май 1995 г. за определяне на единен формат за визи (ОВ L 164, 14.7.1995 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета от 13 юни 2002 г. относно единния формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни (ОВ L 157, 15.6.2002 г., стр. 1).

Член 5

България, Хърватия, Кипър и Румъния нотифицират Комисията в срок от 20 работни дни от влизането в сила на настоящото решение, ако решат да прилагат настоящото решение. Комисията публикува съобщената ѝ от тези държави-членки информация в *Официален вестник на Европейския съюз*.

В тези нотификации, когато е приложимо, се посочват третите държави, по отношение на които България, Хърватия, Кипър и Румъния, поради липсата на дипломатически отношения, не прилагат настоящото решение в съответствие с член 2, параграф 3 и член 3, параграф 1.

Член 6

Решения № 895/2006/ЕО и № 582/2008/ЕО се отменят.

Член 7

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

То се прилага до датата, определена с решение на Съвета, прието съгласно член 3, параграф 2, първа алинея от Акта за присъединяване от 2003 г. — по отношение на Кипър, съгласно член 4, параграф 2, първа алинея от Акта за присъединяване от 2005 г. — по отношение на България и Румъния, и съгласно член 4, параграф 2, първа алинея от Акта за присъединяване от 2011 г. — по отношение на Хърватия, на която дата всички разпоредби на достиженията на правото от Шенген в областта на общата визова политика и движението на граждани на трети държави, законно пребиваващи на територията на държавите-членки, се прилагат за съответната държава-членка.

Член 8

Адресати на настоящото решение са Република България, Република Хърватия, Република Кипър и Румъния.

Съставено в Брюксел на 15 май 2014 година.

За Европейския парламент

Председател

M. SCHULZ

За Съвета

Председател

D. KOURKOULAS

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, ИЗДАВАНИ ОТ БЪЛГАРИЯ

Визи

България издава следните видове визи в съответствие със Закона за чужденците в Република България

- Виза за летищен транзит (виза вид А) — Виза за летищен транзит (виза вид А)
- Виза за краткосрочно пребиваване (виза вид С) — Виза за краткосрочно пребиваване (виза вид С)
- Виза за дългосрочно пребиваване (виза вид D) — Виза за дългосрочно пребиваване (виза вид D)

Разрешения за пребиваване

България издава следните разрешения за пребиваване, посочени в член 2, точка 15 от Регламент (ЕО) № 562/2006:

1. Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ в Република България чужденец — продължително пребиваване.
2. Разрешение за пребиваване на дългосрочно пребиваващ в ЕС чужденец — дългосрочно пребиваващ в ЕС.
3. Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ в Република България чужденец — разрешение за пребиваване.
4. Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ член на семейството на гражданин на ЕС, който не е упражнил правото си на свободно придвижване, с отбелязване „член на семейство“ — продължително пребиваване — член на семейството съгласно Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.
5. Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ член на семейството на гражданин на ЕС, който не е упражнил правото си на свободно придвижване, с отбелязване „член на семейство“ — разрешение за пребиваване — член на семейството съгласно Директива 2004/38/ЕО.
6. Разрешение за пребиваване на продължително пребиваващ с отбелязване „бенефициер съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО“ — продължително пребиваване — бенефициер съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО.
7. Разрешение за пребиваване на постоянно пребиваващ с отбелязване „бенефициер съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО“ — разрешение за пребиваване — бенефициер съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО.
8. Разрешение за пребиваване тип „синя карта на ЕС“ — разрешение за пребиваване — синя карта на ЕС.
9. Единно разрешение за пребиваване и работа — единно разрешение.
10. Временно разрешение за пребиваване на притежател на синя карта на ЕС, издадена от друга държава — членка на ЕС — временно разрешение за пребиваване.
11. Разрешение за продължително пребиваване на член на семейството на бежанец или на чужденец с предоставено убежище — продължително пребиваване — Family member of refugee or foreigner with granted asylum.
12. Разрешение за продължително пребиваване на член на семейството на чужденец с хуманитарен статут — продължително пребиваване — Family member of subsidiary protection beneficiary.
13. Разрешение за продължително пребиваване на член на семейството на чужденец с предоставена временна закрила — продължително пребиваване — член на семейството на чужденец с предоставена временна закрила.

⁽¹⁾ Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите-членки, за изменение на Регламент (ЕО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕО, 68/360/ЕО, 72/194/ЕО, 73/148/ЕО, 75/34/ЕО, 75/35/ЕО, 90/364/ЕО, 90/365/ЕО и 93/96/ЕО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

14. Разрешение за продължително пребиваване на чужденец с отбелязване „научен работник“ — продължително пребиваване — научен работник.
15. Удостоверение за завръщане в Република България на чужденец — временен паспорт на чужденец за завръщане в Република България.
16. „Карта за пребиваване на член на семейството на гражданин на Съюза“ — карта за пребиваване на продължително пребиваващ член на семейство на гражданин на ЕС — продължително пребиваване.
17. „Карта за пребиваване на член на семейството на гражданин на Съюза“ на постоянно пребиваващ член на семейство на гражданин на ЕС — карта за пребиваване на продължително пребиваващ член на семейство на гражданин на ЕС — продължително пребиваване.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, ИЗДАВАНИ ОТ ХЪРВАТИЯ

Визи

- Kratkotrajna viza (C) — виза за краткосрочен престой (C)

Разрешения за пребиваване

- Odobrenje boravka — разрешение за престой
- Osobna iskaznica za stranca — карта за самоличност за чужди граждани

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, ИЗДАВАНИ ОТ КИПЪР

Θ ε ω ρ ή σ ε ι ς (визи)

- Θεώρηση διέλευσης — Категория В (транзитна виза — тип В)
- Θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας — Категория Г (виза за краткосрочен престой — тип С)
- Ομαδική θεώρηση — Категории В και Г (групова виза — типове В и С)

Α δ ε ι ε ς π α ρ α μ ο ν ή ς (разрешения за пребиваване)

- Προσωρινή άδεια παραμονής (απασχόληση, επισκέπτης, φοιτητής) — временно разрешение за пребиваване (работа, посетител, студент)
 - Άδεια εισόδου (απασχόληση, φοιτητής) — разрешение за влизане (работа, студент)
 - Άδεια μετανάστευσης (μόνιμη άδεια) — разрешение за имиграция (постоянно разрешение)
-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, ИЗДАВАНИ ОТ РУМЪНИЯ

Визи

- viză de tranzit, identificată prin simbolul B (транзитна виза, тип B);
- viză de scurtă ședere, identificată prin simbolul C (виза за краткосрочно пребиваване, тип C);
- viză de lungă ședere, identificată prin unul dintre următoarele simboluri, în funcție de activitatea pe care urmează să o desfășoare în România străinul căruia i-a fost acordată (виза за дългосрочно пребиваване, обозначена чрез един от следните символи в зависимост от дейността, която титулярът на визата, ще осъществява в Румъния):
 - i) desfășurarea de activități economice, identificată prin simbolul D/AE (стопанска дейност, тип D/AE);
 - ii) desfășurarea de activități profesionale, identificată prin simbolul D/AP (професионална дейност, тип D/AP);
 - iii) desfășurarea de activități comerciale, identificată prin simbolul D/AC (търговска дейност, тип D/AC);
 - iv) angajare în muncă, identificată prin simbolul D/AM (трудова правоотношение, тип D/AM);
 - v) detașare, identificată prin simbolul D/DT (дългосрочно командироване, тип D/DT);
 - vi) studii, identificată prin simbolul D/SD (обучения, тип D/SD);
 - vii) reîntregirea familiei, identificată prin simbolul D/VF (събиране на семейства, тип D/VF);
 - viii) activități religioase, identificată prin simbolul D/AR (религиозна дейност, тип D/AR);
 - ix) activități de cercetare științifică, identificată prin simbolul D/CS (научноизследователска дейност, тип D/CS);
 - x) viză diplomatică și viză de serviciu, identificată prin simbolul DS (дипломатически и служебни визи, тип DS);
 - xi) alte scopuri, identificată prin simbolul D/AS (други, тип D/AS).

Разрешения за пребиваване

- permis de ședere (разрешение за пребиваване);
 - carte albastră a UE (Синя карта на ЕС);
 - carte de rezidență pentru membrul de familie al unui cetățean al Uniunii (карта за пребиваване на член на семейството на гражданин на Съюза);
 - carte de rezidență pentru membrul de familie al unui cetățean al Confederației Elvețiene (карта за пребиваване на член на семейството на гражданин на Конфедерация Швейцария);
 - carte de rezidență permanentă pentru membrul de familie al unui cetățean al Uniunii (карта за постоянно пребиваване на член на семейството на гражданин на Съюза);
 - carte de rezidență permanentă pentru membrul de familie al unui cetățean al Confederației Elvețiene (карта за постоянно пребиваване на член на семейството на гражданин на Конфедерация Швейцария).
-